



FARDELLO SN

Sauna-Pendeltürband
sauna swing door hinge

Modell: Glas-Glas 90°
model: glass-glass 90°

Glasdicke / glass thickness:
8/10 mm

Tragfähigkeit (2 Bändern) - 30 kg
load capacity (2 hinges) - 30 kg
maximale Türflügelbreite - 750 mm
maximum door panel width - 750 mm

beidseitig öffnend 90°
opening in- or outwards 90°

verdeckte Verschraubung mit Abdeckkappe
concealed screws with cover plate

Die Saunabeschläge dürfen nur mit warmem Wasser und einem weichen Tuch (z.B. Mikrofaser) feucht abgewischt und nachgetrocknet werden. Scharfe, aggressive, alkalische oder chlorhaltige Reiniger, Scheuermittel (z.B. Stahlwolle) oder Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden. Die Tür muss während der Reinigung mit einer Hand festgehalten werden, um ein Überdrücken zu verhindern. | the hinges may only be cleansed with warm water and a soft, wet cloth (e.g. microfibre). sharp, aggressive, alkaline or chloric cleaners, scrubbing (e.g. steel wool) or solvent cleaners may not be used. the door must be held during cleaning with one hand to prevent an over pushing.



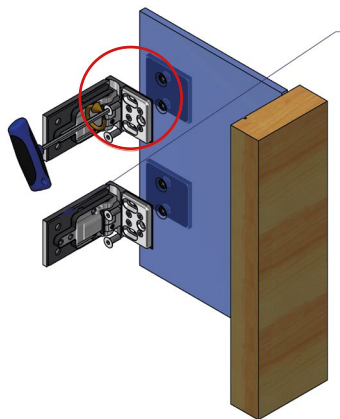
Pauli + Sohn GmbH

Industriestraße 20 • 51597 Morsbach
Telefon: +49(0)2294-9803-0

Eisenstraße 2 • 51545 Waldbröl
Telefon: +49(0)2291-9206-0

Stand: 10/2023

www.pauli.de
info@pauli.de



Die Dicke der HX-Einlagen richtet sich nach der verwendeten Glasstärke:

8 mm Glas: 2 mm HX-Einlagen

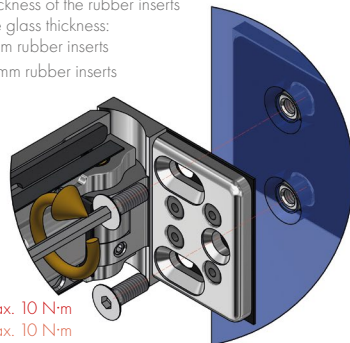
10 mm Glas: 1 mm HX-Einlagen

the required thickness of the rubber inserts

depends on the glass thickness:

8 mm glas: 2 mm rubber inserts

10 mm glas: 1 mm rubber inserts



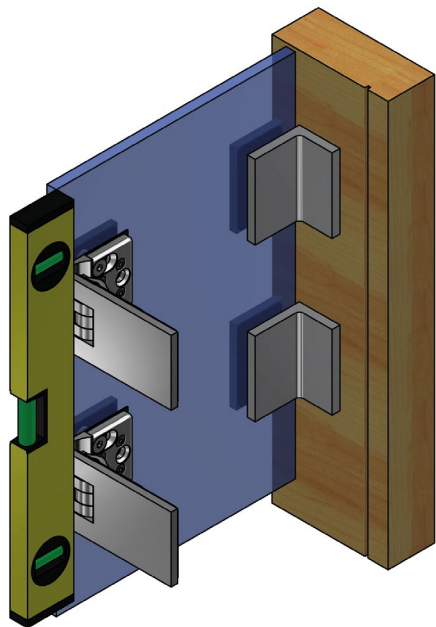
2x pro Band max. 10 N·m

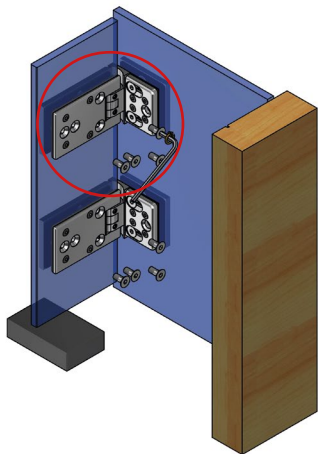
2x per hinge max. 10 N·m

Bitte bei der Montage die Zapfen der Gegenplatten mittig im Glasausschnitt positionieren, um den größtmöglichen Verstellbereich für die Einstellung des Sauna-Pendeltürbands zu gewährleisten. Wechselweise bis zum Erreichen des max. Anzugsmomentes von 10N·m anziehen. Nach ca. 5 Minuten noch einmal wechselseitig auf das max. Anzugsmoment nachziehen.

Benötigtes Werkzeug: Innensechskantschlüssel SW4mm

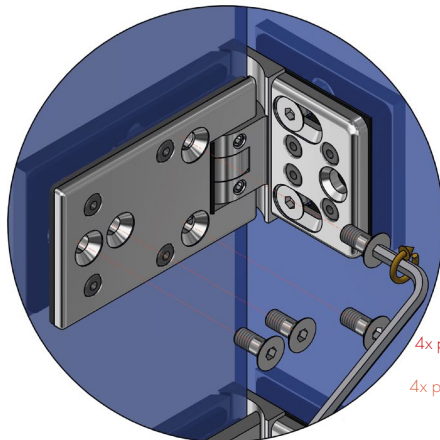
Position the housing of the sauna door hinge in the middle of the glass recess to ensure the greatest possible adjustment range for setting the sauna hinge. Tool: hex key 4mm. alternately tighten the screws until reaching the max. torque of 10N·m. After approx. 5 minutes, alternately retighten to the specified torque.





Wechselweise bis zum Erreichen des max. Anzugsmomentes von 10N·m anziehen.
Nach ca. 15 Minuten noch einmal wechselseitig auf das max. Anzugsmoment nachziehen.

Benötigtes Werkzeug: Innensechskantschlüssel SW4mm

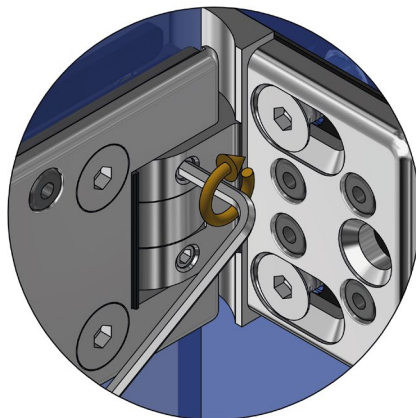
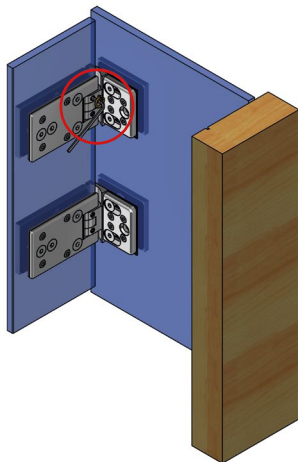


4x pro Band max.
10 N·m
4x per Hinge max.
10 N·m

Alternately tighten the screws until reaching the max. torque of 10N·m.
After approx. 15 minutes, alternately retighten to the specified torque.
Tool: hex key 4mm.

Das Sauna-Pendeltürband mittig im Glasausschnitt positionieren, um den größtmöglichen Verstellbereich für die Einstellung der Sauna zu gewährleisten. Der Türflügel sollte mit Montageklötzen in der Höhe des beabsichtigten Abzugsmasses unterklotzt werden.

Position the sauna door hinge in the middle of the glass cutout to ensure the largest possible adjustment range for setting the panel. The door panel should be fitted with mounting blocks at the height of the intended deduction dimension.

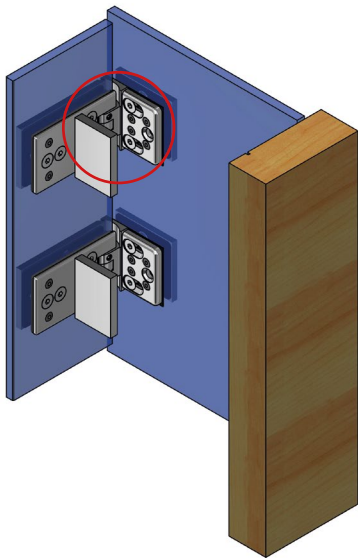


2x pro Band max.
5 N·m
2x per hinge max.
5 N·m

Wenn der Türflügel ausgerichtet ist, kann die Nulllage eingestellt werden. Dabei sind die Gewindestifte wechselweise auf das angegebene Anzugsmoment anzuziehen und nach ca. 15 Minuten nachzuziehen. Der zu benutzende abgewinkelte Sechskantschlüssel SW2,5, Art.Nr. 8129ST8, liegt dem Sauna-Pendel-türband bei.

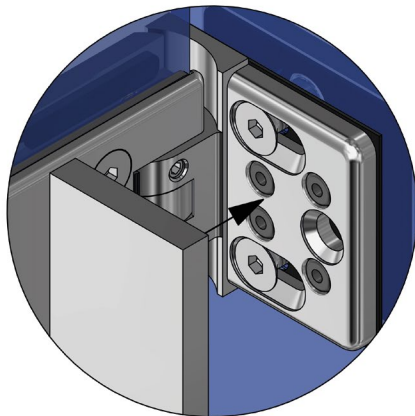
ACHTUNG: dieser Schlüssel sollte nur für 2 Montagen verwendet werden!

Once the door panel is aligned, the closed position can be set. Tighten the set screws alternately to the specified tightening torque and retightened after approx. 15 minutes. The angled hexagon key 2.5mm art.no. 8129ST8, is included with the sauna hinges. **ATTENTION:** this key should only be used for 2 installations!



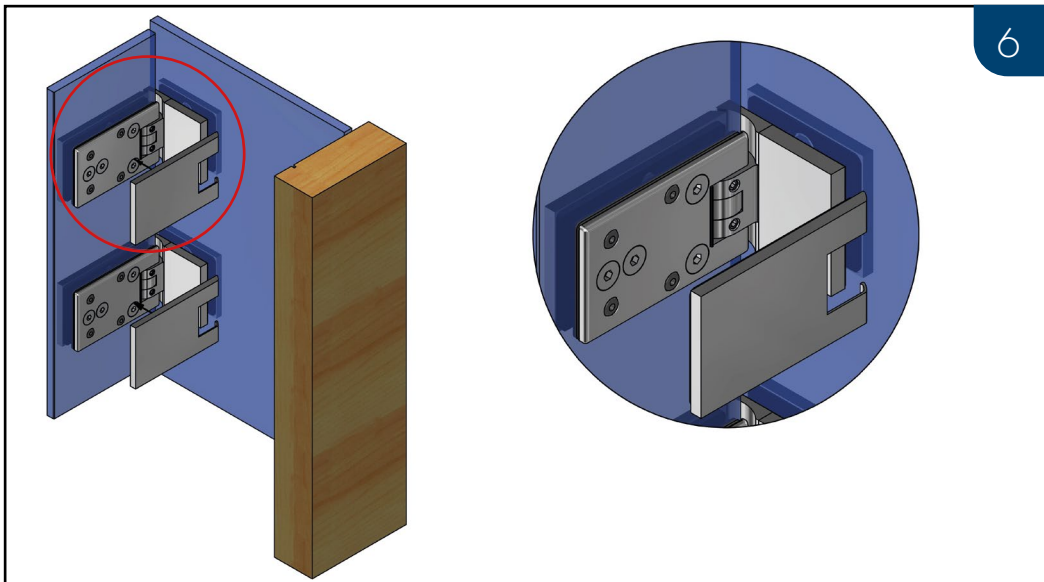
Zur Fixierung der Abdeckkappe 8900-18ZN, diese mit den Zapfen in die vormontierten EPDM-Formteile stecken und andrücken.

Hinweis: Um die Kappen gegen Diebstahl zu schützen, kleben Sie diese mittig mit einem Klebepunkt 502332 an.



To secure the 8900-18ZN cover caps, place the pins into the pre-assembled EPDM sections and press firmly.

Note: To protect the cover caps from theft, attach them centrally with an adhesive pad 502332.



Zur Fixierung der Abdeckkappe 8900-19ZN, diese mit den Zapfen in die vormontierten EPDM-Formteile stecken und andrücken.

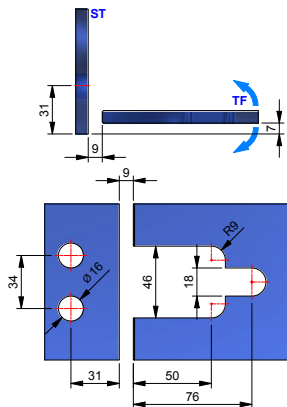
Hinweis: Um die Kappen gegen Diebstahl zu schützen, kleben Sie diese mittig mit einem Klebepunkt 502332 an.

To secure the 8900-19ZN cover caps, place the pins into the pre-assembled EPDM sections and press firmly.

Note: To protect the cover caps from theft, attach them centrally with an adhesive pad 502332.

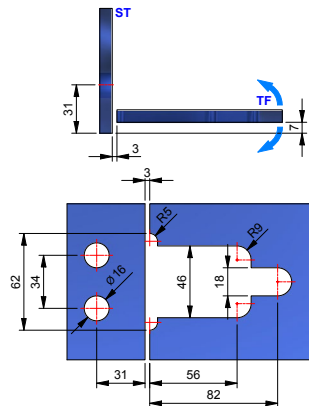
Glasbearbeitung mit 9mm Spalt

glass processing for 9mm gap



Glasbearbeitung mit 3mm Spalt

glass processing for 3mm gap



Pauli + Sohn GmbH

Industriestraße 20 • 51597 Morsbach

Telefon: +49(0)2294-9803-0

Eisenstraße 2 • 51545 Waldbröl

Telefon: +49(0)2291-9206-0

Stand: 10/2023

www.pauli.de

info@pauli.de